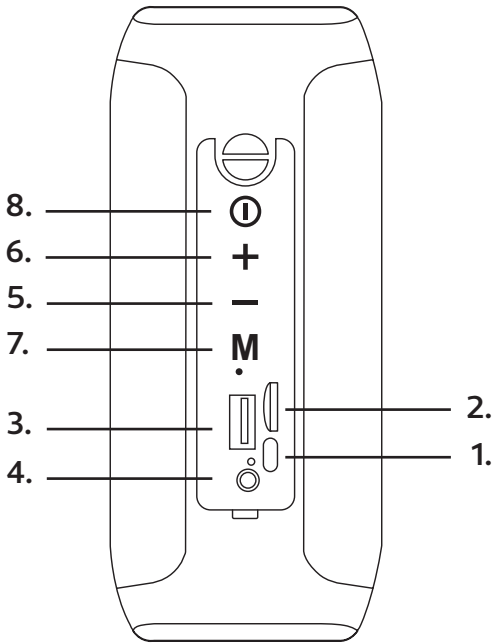


# **STREETZ**

## **BLUETOOTH SPEAKER S250**

ENG	Manual	DEU	Bedienungsanleitung
SWE	Manual	FRA	Manuel
FIN	Käyttöopas	POL	Podręcznik
DAN	Brugsanvisning	NLD	Gebruiksaanwijzing
NOR	Manual	SPA	Manual
LIT	Vadovas	HUN	Felhasználói kézikönyv
LAV	Rokasgrāmata	ELL	Οδηγίες χρήσης
EST	Kasutusjuhend	POR	Manual



# DAN

1. USB-C hun (opladningsport og LED-indikator)
2. MicroSD slot
3. USB-A hun til USB-flashdrev
4. 3,5 mm lyd hun ("AUX")
5. Skru ned for lydstyrken/forrige sang
6. Øg lydstyrken/næste sang
7. Tilstandsknap
8. Tænd/sluk-knap/afspil/pause/besvar/læg på

## Opladning

1. Brug USB-C-kablet til at forbinde til højttaleren og til en USB-adaptør 5V, 1A (ikke inkluderet).
2. LED'en skifter til rødt lys, hvilket bekræfter, at den oplader. Når den er fuldt opladet, slukker LED'en.

## Brug

Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede for at tænde eller slukke for højttaleren.

Kort tryk på afbryderknappen for at afspille eller sætte på pause.

Øg lydstyrken: Kort tryk på "+"-knappen.

Sænk lydstyrken: Kort tryk på "-"-knappen.

Forrige sang: Tryk længe på "<-"-knappen.

Næste sang: Langt tryk på "+>"-knappen.

Tryk på tilstandsknappen for at skifte mellem Bluetooth, MicroSD og USB.

Hvis et USB-flashdrev eller et MicroSD-kort allerede er isat eller lige er indsat, afspilles musik automatisk.

For at bruge et MicroSD-kort eller USB-flashdrev USB skal du indsætte dem i den tilsvarende port.

For at bruge 3,5 mm lydforbindelse. Tilslut et 3,5 mm kabel til højttaleren og til en anden enhed. Brug den anden enhed til at styre og afspille musik.

Understøttet filtype til musik: MP3.

1. Tryk og hold på knappen afspilning/pause på en af højttalerne i ca. 2 sekunder, eller indtil du hører en tone.

## Bluetooth

1. Tænd højttaleren. Bluetooth rækkevidde er op til 10 meter.
2. Tryk på tilstandsknappen for at skifte til Bluetooth.
3. Brug din telefon eller enhed til at tilslutte til højttaleren. Se om nødvendigt brugervejledningen til din enhed for at bruge Bluetooth. Hvis der anmodes om en pinkode, skal du indtaste "0000".
4. Brug din telefon eller enhed til at afspille og styre musikken. Mens du bruger Bluetooth, virker følgende knapper fra højttaleren. Forrige sang: Tryk længe på "<-"-knappen. Næste sang: Tryk længe på "+>"-knappen. Kort tryk på tænd/sluk-knappen for at afspille, sætte på pause, besvare eller afbryde et opkald.

## Fejlfinding for Bluetooth

Der kan kun bruges én Bluetooth-forbindelse samtidigt. Hvis forbindelsen mislykkes, kan du prøve at glemme højttaleren fra din enhed og prøve at oprette forbindelse igen. Det kan hjælpe at glemme eller fjerne andre Bluetooth-enheder også.

## TWS

Der kræves 2 højttalere med samme artikelnummer til "TWS". "TWS" er en forkortelse for "True wireless stereo", det betyder, at du kan tilslutte 2 identiske højttalere trådløst og afspille musik fra begge i stereo, for en bedre musikoplevelse.

1. Hvis den ene eller begge højttalere er forbundet til din telefon eller anden enhed, skal du først slukke for Bluetooth på din telefon eller enhed.
2. Tænd for 2 højttalere. Skift dem begge til Bluetooth. En LED blinker for at bekræfte, at højttaleren er klar til at blive parret.
3. På en af højttalerne skal du trykke på og holde tilstandsknappen nede, indtil en lyd bekræfter det. Vent et par sekunder, nu skulle den anden lyd afspilles, og en af højttalerne skal have en blinkende LED og den anden skal have en ikke blinkende LED for at bekræfte vellykket parring.
4. Brug din telefon eller enhed til at oprette forbindelse til højttaleren. Se om nødvendigt brugervejledningen til din enhed for at bruge Bluetooth. Hvis der anmodes om en pinkode, skal du indtaste "0000". En lyd bekræfter vellykket forbindelse.
5. Højttalerne er nu parret sammen og forbundet til din enhed. Prøv at afspille noget musik, du skulle høre musik fra begge højttalere nu.

## Frakobling "TWS"

For at frakoble forbindelsen skal du trykke på og holde tilstandsknappen nede. De vil frakoble forbindelsen fra hinanden.

## Stemmemedhjælper

Tryk på tilstandsknappen 2 gange for at aktivere Stemmemedhjælperfunktionen på din telefon eller enhed.

# DEU

1. USB-C-Buchse (Ladeanschluss und LED-Anzeige)
2. MicroSD-Steckplatz
3. USB-A-Buchse für USB-Flash-Laufwerk
4. 3,5 mm Audio-Buchse („AUX“)
5. Lautstärke verringern/vorheriger Titel
6. Lautstärke erhöhen/ nächster Titel
7. Modus-Taste
8. Power-Taste Ein/Aus/Play/Pause/Antwort/Auflegen

## Ladevorgang

1. Verwenden Sie das USB-C-Kabel zum Anschluss an den Lautsprecher und an einen USB-Adapter 5V, 1A (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Die LED leuchtet rot und bestätigt damit den Ladevorgang. Wenn er vollständig aufgeladen ist, schaltet sich die LED aus.

## Anwendung

Halten Sie die Powe-Taste gedrückt, um den Lautsprecher ein- oder auszuschalten.

Drücken Sie kurz auf die Power-Taste, um die Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen.

Lautstärke erhöhen: Drücken Sie kurz auf die Taste „+“.

Lautstärke verringern: Drücken Sie kurz auf die Taste „-“.

Vorheriger Titel: Langer Druck auf die Taste „<“.

Nächster Titel: Langer Druck auf die Taste „>“.

Drücken Sie die Modus-Taste, um zwischen Bluetooth, MicroSD und USB zu wechseln.

Wenn ein USB-Flash-Laufwerk oder eine MicroSD-Karte bereits eingesteckt ist oder gerade eingesteckt wurde, wird die Musik automatisch abgespielt.

Um eine MicroSD-Karte oder ein USB-Flash-Laufwerk zu verwenden, stecken Sie sie in den entsprechenden Steckplatz.

So verwenden Sie den 3,5 mm-Audioanschluss. Schließen Sie ein 3,5-mm-Kabel an den Lautsprecher und an ein anderes Gerät an.

Verwenden Sie das andere Gerät zur Steuerung und Wiedergabe von Musik.

Unterstützter Dateityp für Musik: MP3.

## Bluetooth

1. Schalten Sie den Lautsprecher ein. Die Bluetooth-Reichweite beträgt bis zu 10 Meter.

2. Drücken Sie die Modustaste, um zu Bluetooth zu wechseln.

3. Verwenden Sie Ihr Telefon oder Gerät, um eine Verbindung zum Lautsprecher herzustellen. Lesen Sie bei Bedarf in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts nach, wie Sie Bluetooth verwenden.

Wenn ein Pincode verlangt wird, geben Sie „0000“ ein.

4. Verwenden Sie Ihr Telefon oder Gerät zur Wiedergabe und Steuerung der Musik.

Bei Verwendung von Bluetooth funktionieren die folgenden Tasten des Lautspechters.

Vorheriges Lied: Drücken Sie lange auf die Taste „<“.

Nächster Titel: Drücken Sie lange auf die Taste „>“.

Kurzer Druck auf die Einschalttaste zum Abspielen, Anhalten, Annehmen eines Anrufs oder Auflegen.

## Fehlersuche bei Bluetooth

Es kann nur eine Bluetooth-Verbindung zur gleichen Zeit verwendet werden.

Wenn die Verbindung fehlschlägt, versuchen Sie, den Lautsprecher von Ihrem Gerät zu entfernen, und versuchen Sie erneut, eine Verbindung herzustellen. Es kann hilfreich sein, auch andere Bluetooth-Geräte zu vergessen oder zu entfernen.

## TWS

Für TWS sind 2 Lautsprecher mit der gleichen Artikelnummer erforderlich.

TWS ist die Abkürzung für „True Wireless Stereo“. Das bedeutet, dass Sie 2 identische Lautsprecher drahtlos verbinden und Musik von beiden in Stereo wiedergeben können, um ein besseres Musikerlebnis zu erhalten.

1. Wenn einer oder beide Lautsprecher mit Ihrem Telefon oder einem anderen Gerät verbunden sind, schalten Sie zunächst Bluetooth auf Ihrem Telefon oder Gerät aus.

2. Schalten Sie 2 Lautsprecher ein. Stellen Sie beide auf Bluetooth um. Eine LED blinkt, um zu bestätigen, dass der Lautsprecher für die Kopplung bereit ist.

3. Halten Sie an einem der Lautsprecher die Modustaste gedrückt, bis ein Ton ertönt. Warten Sie ein paar Sekunden, dann sollte ein weiterer Ton ertönen und an einem der Lautsprecher sollte eine LED blinken und an dem anderen eine LED nicht blinken, um die erfolgreiche Kopplung zu bestätigen.

4. Verwenden Sie Ihr Telefon oder Gerät, um eine Verbindung zum Lautsprecher herzustellen. Falls erforderlich, lesen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts nach, wie Sie Bluetooth verwenden.

Wenn ein Pincode verlangt wird, geben Sie „0000“ ein. Ein Ton bestätigt die erfolgreiche Verbindung.

5. Die Lautsprecher sind nun miteinander gekoppelt und mit Ihrem Gerät verbunden. Versuchen Sie, Musik abzuspielen. Sie sollten nun Musik aus beiden Lautsprechern hören.

## Trennen der Verbindung TWS

Um die Verbindung zu trennen, halten Sie die Modustaste gedrückt. Die Verbindung zwischen den beiden Lautsprechern wird getrennt.

## Sprachassistent

Drücken Sie die Modustaste zweimal, um die Sprachassistentenfunktion auf Ihrem Telefon oder Gerät zu aktivieren.

# ELL

1. Θηλυκό βύσμα USB-C (θύρα φόρτισης και ένδειξη LED)
2. Υποδοχή για MicroSD
3. Θηλυκό βύσμα USB-A για μονάδα flash USB
4. Θηλυκό βύσμα ήχου 3,5 mm (\*AUX\*)
5. Μείωση της έντασης ήχου/προηγούμενο τραγούδι
6. Αύξηση της έντασης ήχου /επόμενο τραγούδι
7. Κουμπί λειτουργίας
8. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/αναπαραγωγής/παύσης/απάντησης/τερματισμού κλήσης

## Φόρτιση

1. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο USB-C για να συνδέσετε το ηχείο και τον προσαρμογέα USB 5V, 1A (δεν περιλαμβάνεται).
2. Το LED θα αλλάξει σε κόκκινο φως, επιβεβαιώνοντας ότι φορτίζει. Όταν φορτιστεί πλήρως, το LED θα σβήσει.

## Χρήση

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το ηχείο.
- Πατήστε σύντομα το κουμπί λειτουργίας για αναπαραγωγή ή παύση.
- Αύξηση έντασης ήχου: Πατήστε σύντομα το κουμπί «+».
- Μείωση έντασης ήχου: Πατήστε σύντομα το κουμπί «-».
- Προηγούμενο τραγούδι: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί «-».
- Επόμενο τραγούδι: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί «+».
- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για εναλλαγή μεταξύ Bluetooth, MicroSD και USB.
- Εάν έχει ήδη τοποθετηθεί ή τοποθετήθηκε μια μονάδα flash USB ή μια κάρτα MicroSD, τότε η μουσική θα αναπαραχτεί αυτόματα.
- Για να χρησιμοποιήσετε κάρτα MicroSD ή μονάδα flash USB, τοποθετήστε τα στην αντίστοιχη υποδοχή.
- Για να χρησιμοποιήσετε σύνδεση ήχου 3,5 mm, συνδέστε ένα καλώδιο 3,5 mm στο ηχείο και σε άλλη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε την άλλη συσκευή για έλεγχο και αναπαραγωγή μουσικής.
- Υποστηριζόμενος τύπος αρχείου για μουσική: MP3.

## Bluetooth

1. Ενεργοποιήστε το ηχείο. Η εμβέλεια Bluetooth είναι έως και 10 μέτρα.
  2. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να αλλάξετε σε Bluetooth.
  3. Χρησιμοποιήστε το τηλέφωνο ή τη συσκευή σας για να συνδεθείτε στο ηχείο. Εάν χρειάζεται, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της συσκευής σας σχετικά με τον τρόπο χρήσης του Bluetooth. Εάν ζητηθεί κωδικός PIN, πληκτρολογήστε «0000».
  4. Χρησιμοποιήστε το τηλέφωνο ή τη συσκευή σας για αναπαραγωγή και έλεγχο της μουσικής.
- Κατά τη χρήση Bluetooth, τα ακόλουθα κουμπιά λειτουργούν

από το ηχείο.

Προηγούμενο τραγούδι: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί «-».

Επόμενο τραγούδι: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί «+».

Πατήστε σύντομα το κουμπί λειτουργίας για αναπαραγωγή, παύση, απάντηση σε μια κλήση ή τερματισμό μιας κλήσης.

## Αντιμτώπιση προβλημάτων Bluetooth

Μόνο μία σύνδεση Bluetooth μπορεί να χρησιμοποιηθεί ταυτόχρονα.

Εάν η σύνδεση αποτύχει, δοκιμάστε να ξεχάσετε το ηχείο από τη συσκευή σας και προσπαθήστε να συνδεθείτε ξανά. Μπορεί να σας βοηθήσει να ξεχάσετε ή να αφαιρέσετε και άλλες συσκευές Bluetooth.

## TWS

- Για το "TWS" απαιτούνται 2 ηχεία με τον ίδιο αριθμό είδους. Το "TWS" είναι συντομογραφία του "True wireless stereo", που σημαίνει ότι μπορείτε να συνδέσετε 2 πανομοιότυπα ηχεία ασφύρτα και να αναπαράξετε μουσική και από τα δύο στερεοφωνικά, για καλύτερη μουσική εμπειρία.
1. Εάν ένα ή και τα δύο ηχεία είναι συνδεδεμένα στο τηλέφωνό σας ή σε άλλη συσκευή, απενεργοποιήστε πρώτα το Bluetooth στο τηλέφωνο ή τη συσκευή σας.
2. Ενεργοποιήστε 2 ηχεία. Αλλάξτε τα και τα δύο σε Bluetooth. Ένα LED αναβοσβήνει, για να επιβεβαιώσει ότι το ηχείο είναι έτοιμο για σύνδεση.
3. Σε ένα από τα ηχεία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας μέχρι να ακουστεί επιβεβαιωτικός ήχος. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα, τώρα θα πρέπει να ακούγεται άλλος ήχος και το ένα από τα ηχεία θα πρέπει να έχει LED που δεν αναβοσβήνει για να επιβεβαιώσετε την επιτυχή σύνδεση.
4. Χρησιμοποιήστε το τηλέφωνο ή τη συσκευή σας για να συνδεθείτε στο ηχείο. Εάν χρειάζεται, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της συσκευής σας σχετικά με τον τρόπο χρήσης του Bluetooth. Εάν ζητηθεί κωδικός PIN, πληκτρολογήστε «0000».
- Ένας ήχος επιβεβαιώνει την επιτυχημένη σύνδεση.
5. Τα ηχεία είναι πλέον συζευγμένα και συνδεδεμένα στη συσκευή σας. Δοκιμάστε να παίξετε μουσική, θα πρέπει να ακούσετε μουσική και από τα δύο ηχεία τώρα.

## Αποσύνδεση "TWS"

Για αποσύνδεση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας. Τα ηχεία θα αποσυνδεθούν μεταξύ τους.

## Φωνητικός βοηθός

Πατήστε το κουμπί λειτουργίας 2 φορές για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία φωνητικού βοηθού στο τηλέφωνο ή τη συσκευή σας.

# ENG

1. USB-C female (charge port, and LED indicator)
2. MicroSD slot
3. USB-A female for USB flash drive
4. 3.5 mm audio female ("AUX")
5. Decrease volume/previous song
6. Increase volume/next song
7. Mode button
8. Power button on/off/play/pause/answer/hang up

## Charging

1. Use the USB-C cable to connect to the speaker and to a USB adapter 5V, 1A (not included).
2. The LED will change to red light, confirming it is charging. When it is fully charged the LED will turn off.

## Use

Press and hold the power button to turn the speaker on or off.

Short press on the power button to play or pause.

Increase volume: Short press on the "+" button.

Decrease volume: Short press on the "-" button.

Previous song: Long press on the "⏮" button.

Next song: Long press on the "⏭" button.

Press the mode button to switch between Bluetooth, MicroSD and USB.

If a USB flash drive or a MicroSD card is already inserted or just inserted, then music will play automatically.

To use a MicroSD card or USB flash drive USB insert them into the corresponding slot.

To use 3.5 mm audio connection. Connect a 3.5 mm cable to the speaker and to another device. Use the other device to control and play music.

File type supported for music: MP3.

## Bluetooth

1. Turn on the speaker. Bluetooth range is up to 10 meters.
  2. Press the mode button to change to Bluetooth.
  3. Use your phone or device to connect to the speaker. If needed see the manual of your device on how to use Bluetooth. If a pin code is requested, enter "0000".
  4. Use your phone or device to play and control the music.
- While using Bluetooth the following buttons works from the speaker.
- Previous song: Long press on the "⏮" button.
- Next song: Long press on the "⏭" button.
- Short press on the power button to play, pause, answer a call or to hang up.

## Troubleshooting Bluetooth

Only one Bluetooth connection can be used at the same time.

If the connection fails, try forgetting the speaker from your device and try to connect again. It might help to forget or remove other Bluetooth devices as well.

## TWS

2 speakers with the same article number are required for "TWS".

"TWS" is short for "True wireless stereo", it means that you can connect 2 identical speakers wirelessly and play music from both in stereo, for a better music experience.

1. If either or both speakers are connected to your phone or other device, then first turn off the Bluetooth on your phone or device.
2. Turn on 2 speakers. Change them both to Bluetooth. A LED flashes, to confirm that the speaker is ready to pair.
3. On one of the speakers, press and hold the mode button until a sound confirms. Wait a few seconds, now another sound should play and one of the speakers should have a flashing LED and the other should have a not flashing LED to confirm successful pairing.
4. Use your phone or device to connect to the speaker. If needed see the manual of your device on how to use Bluetooth. If a pin code is requested, enter "0000". A sound confirms successful connection.
5. The speakers are now paired together and connected to your device. Try playing some music, you should hear music from both speakers now.

## Disconnecting "TWS"

To disconnect, press and hold the mode button. They will disconnect from each other.

## Voice assistant

Press the mode button 2 times to activate the voice assistant function on your phone or device.

# EST

1. USB-C emane (laadimisport ja valgusdiodindikaator)
2. MicroSD pesa
3. USB-A emane USB-välkmäludraivile
4. 3,5 mm emane heliseadme pesa („AUX“)
5. Helitugevuse vähendamine / eelmine laul
6. Helitugevuse suurendamine / järgmine laul
7. Režiimi nupp
8. Toitenupp sisse / välja / taasesitus / paus / vastamine / kõne lõpetamine

## Laadimine

1. Kasutage USB-C kaablit kõlari ja 5 V, 1 A USB-adapteriga (ei ole kaasas) ühendamiseks.
2. Valgusdiod muutub selle laadimise kinnitamiseks punaseks. Kui see on täielikult laetud, valgusdiod kustub.

## Kasutamine

- Kõlari sisse või välja lülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu. Taasesitamiseks või pausi tegemiseks tehke lühike vajutus toitenupule. Helitugevuse suurendamine: Lühike vajutus nupule „+“.
- Helitugevuse vähendamine: Lühike vajutus nupule „-“.
- Eelmine laul: Pikk vajutus nupule „-“.
- Järgmine laul: Pikk vajutus nupule „+“.
- Vajutage režiimi nuppu Bluetooth, MicroSD ja USB vahel lülitamiseks. Kui USB-välkmäludraiv või MicroSD kaart on juba sisestatud või just sisestati, esitatakse muusika automaatselt.
- MicroSD-kaardi või USB-välkmäludraivi kasutamiseks sisestage need vastavasse pesa.
- 3,5 mm heliühenduse kasutamiseks. Ühendage 3,5 mm kaabel kõlari ja muu seadme vahele. Kasutage teist seadet muusika juhtimiseks ja esitamiseks.
- Muusika puhul toetatav failitüüp: MP3.

## Bluetooth

1. Lülitage kõlar sisse. Bluetoothi levialatus on kuni 10 meetrit.
  2. Bluetoothile lülitamiseks kasutage režiimi nuppu.
  3. Kasutage oma telefoni või seadet kõlariga ühendamiseks. Vajadusel vaadake oma seadme kasutusjuhendist, kuidas Bluetoothi kasutada. PIN-koodi nõudmise korral sisestage „0000“.
  4. Kasutage oma telefoni või seadet muusika esitamiseks ja juhtimiseks.
- Bluetoothi kasutamisel töötavad kõlaril järgmised nupud.
- Eelmine laul: Pikk vajutus nupule „-“.
- Järgmine laul: Pikk vajutus nupule „+“.
- Lühike vajutus toitenupule taasesituseks, pausiks, kõnele vastamiseks või kõne lõpetamiseks.

## Bluetoothi tõrkeotsing

Korrage saab kasutada ainult ühte Bluetooth-ühendust. Ühenduse ebaõnnestumisel proovige kõlar oma seadmelt unustada ning proovige uuesti ühendada. Aidata võib ka teiste Bluetooth seadmete unustamine või eemaldamine.

## TWS

- „TWS“ jaoks on vaja 2 sama artiklinumbriga kõlarit. „TWS“ on lühend nimetusest „True wireless stereo“, mis tähendab, et saate juhtmeta ühendada 2 identset kõlarit ja esitada parema muusikaelamuse saamiseks muusikat mõlemast stereos.
1. Kui üks või mõlemad kõlarid on ühendatud teie telefoni või muu seadmega, lülitage esmalt oma telefoni või muu seadme Bluetooth välja.
  2. Lülitage 2 kõlarit sisse. Lülitage need mõlemad Bluetoothile. Valgusdiod vilgub hakkab selle sidumiseks valmis olemise kinnitamiseks vilkuma.
  3. Vajutage ja hoidke ühel kõlaril režiimi nuppu kuni kuulete kinnitusheli. Oodake mõned sekundid, nüüd peaks kostma teine heli ning ühel kõlaritest peaks olema vilkuv valgusdiod ja teise valgusdiod ei peaks vilkuma, et kinnitada edukas sidumine.
  4. Kasutage oma telefoni või seadet kõlariga ühendamiseks. Vajadusel vaadake oma seadme kasutusjuhendist, kuidas Bluetoothi kasutada. PIN-koodi nõudmise korral sisestage „0000“. Heli kinnitab eduka ühendamise.
  5. Kõlarid on nüüd teie seotud kokku ja ühendatud teie seadmega. Püüdke esitada muusikat, peaksite nüüd kuulma muusikat mõlemast kõlarist.

## „TWS“ lahtiuhendamine

Lahtiuhendamiseks vajutage ja hoidke režiimi nuppu. Need ühenduvad teineteisest lahti.

## Häälassistent

Oma telefoni või seadme häälassistendi funktsiooni aktiveerimiseks vajutage 2 korda režiimi nuppu.

# FIN

1. USB-C naaras (latausportti ja merkivalo)
2. MicroSD-muistikorttipaikka
3. USB-A naaras USB-muistia varten
4. 3,5 mm ääni naaras ("AUX")
5. Pienennä äänenvoimakkuutta / edellinen kappale
6. Suurennä äänenvoimakkuutta / seuraava kappale
7. Toimintatilan valitsin
8. Päälle / pois / toista / keskeytä / vastaa puheluun / katkaise puhelu

## Lataaminen

- Pidä pohjassa virtapainiketta, jos haluat kiuattimen ja virtasovittimen (5 V, 1 A, ei tule mukana) välille.
2. Merkivalo muuttuu punaiseksi, kun lataus on käynnissä. Kun akku on täynnä, valo sammuu.

## Käyttö

- Pidä pohjassa virtapainiketta, jos haluat kytkeä kiuattimen päälle tai pois päältä.
- Paina lyhyesti virtapainiketta, jos haluat toistaa musiikkia tai keskeyttää toiston.
- Suurennä äänenvoimakkuutta: lyhyt "+"-painikkeen painallus.
- Pienennä äänenvoimakkuutta: lyhyt "-"-painikkeen painallus.
- Edellinen kappale: pitkä "-"-painikkeen painallus.
- Seuraava kappale: pitkä "+"-painikkeen painallus.
- Toimintatilan valitsimella saa siirryttyä Bluetoothin, MicroSD:n ja USB:n välillä.
- Jos tuoteeseen on asetettu USB-muisti tai MicroSD-kortti, se alkaa toistaa musiikkia automaattisesti.
- Jos haluat käyttää MicroSD-korttia tai USB-muistia, aseta se sitä vastaavaan paikkaan.
- Saat käytettyä ääniliitäntää, kun kytket 3,5 mm:n kaapelin kiuattimen ja äänilihteen välille. Toista tämän jälkeen musiikkia laitteella ja ohjaa toistoa sen avulla.
- Tuetut musiikin tiedostotyypit: MP3.

## Bluetooth

1. Kytke kiuatin päälle. Bluetoothin kantama on 10 metriä.
  2. Siirry Bluetooth-tilaan toimintatilan valitsimen avulla.
  3. Yhdistä kiuattimeen äänilihtestä, esim. puhelimesta. Lue tarvittaessa sen ohjeista, miten Bluetoothia käytetään. Jos laite kysyy PIN-koodia, näppäile "0000".
  4. Toista musiikkia ja ohjaa sen toistoa äänilihteen avulla.
- Kun käytät Bluetoothia, seuraavat kiuattimen painikkeet ovat toiminnassa.
- Edellinen kappale: pitkä "-"-painikkeen painallus.
- Seuraava kappale: pitkä "+"-painikkeen painallus.
- Paina lyhyesti virtapainiketta, niin saat toistettua musiikkia, keskeytettyä toiston, vastattua puheluun tai katkaistua puhelun.

## Bluetoothin vianmääritys

Ainoastaan yhtä Bluetooth-yhteyttä on mahdollista käyttää samanaikaisesti. Jos yhteyden muodostaminen epäonnistuu, voit kokeilla poistaa laiteparin äänilihtestä käsin ja yhdistää uudelleen. Myös muiden Bluetooth-laiteparien poistamisesta saattaa olla apua.

## TWS

- TWS vaatii toimiakseen, että käytössä on kaksi saman tuotenumeron omaavaa kiuatinta.
- "TWS" on lyhenne "True Wireless Stereosta". Sen avulla on mahdollista kytkeä kaksi kiuatinta toisiinsa langattomasti ja toistaa niillä musiikkia stereona. Tämä parantaa musiikin kuuntelukokemusta.
1. Jos jokin kiuattimista on kytketty äänilihteseen, kytke Bluetooth ensin pois päältä äänilihtestä.
  2. Kytke kaksi kiuatinta päälle. Aseta molemmat Bluetooth-tilaan. Yksi merkivaloista vilkkuu merkinä siitä, että kiuatin odottaa laiteparin muodostusta.
  3. Paina yhden kiuattimen toimintatilan valitsinta, kunnes merkkiään vahvistaa valinnan. Odota muutama sekunti, kunnes kuuluu toinen merkkiään. Yksi kiuattimista näyttää vilkkuvaa merkivaloa, ja toisessa on kiinteä valo. Tällä tavoin ne ilmaisevat, että laiteparin muodostus sujui ongelmitta.
  4. Yhdistä kiuattimeen äänilihtestä käsin. Lue tarvittaessa sen ohjeista, miten Bluetoothia käytetään. Jos laite kysyy PIN-koodia, näppäile "0000". Jos yhteyks muodostui, kiuatin toistaa merkkiään.
  5. Kiuattimien välille on nyt muodostettu laitepari, ja niistä on muodostettu yhteys laitteeseen. Kokeile toistaa musiikkia. Sen tulisi kuulua nyt molemmista kiuattimista.

## "TWS"-laiteparin purkaminen

Saat purettua laiteparin, kun pidät pohjassa toimintatilan valitsinta.

## Puheohjaus

Paina toimintatilan valitsinta kahdesti, niin saat aktivoitua äänilihteen puheohjaustoiminnon.



# FRA

1. USB-C femelle (port de charge et indicateur LED)
2. Fente micro-SD
3. USB-A femelle pour clé USB
4. 3,5 mm audio femelle (« AUX »)
5. Diminution du volume / chanson précédente
6. Augmenter le volume / chanson suivante
7. Touche mode
8. Touche marche / arrêt / lecture / pause / réponse / raccrochage

## Chargement

1. Utilisez le câble USB-C pour vous connecter au haut-parleur et à un adaptateur USB 5 V, 1 A (non inclus).  
2. La LED passera à la lumière rouge, confirmant que l'appareil est en train de se charger. Lorsque l'appareil est complètement chargé, la LED s'éteint.

## Utilisation

Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour allumer ou éteindre le haut-parleur.

Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour lire ou mettre en pause.

Augmenter le volume : appuyez brièvement sur le bouton « + ».

Diminuer le volume : appuyez brièvement sur le bouton « - ».

Chanson précédente : appuyez longuement sur le bouton « - ».

Chanson suivante : appuyez longuement sur le bouton « + ».

Appuyez sur la touche mode pour basculer entre Bluetooth, Micro-SD et USB.

Si une clé USB ou une carte Micro-SD est déjà insérée ou vient d'être insérée, la musique sera lue automatiquement.

Pour utiliser une carte Micro-SD ou une clé USB, insérez-les dans la fente correspondante.

Pour utiliser la connexion audio 3,5 mm, connectez un câble de 3,5 mm au haut-parleur et à un autre appareil. Utilisez l'autre appareil pour contrôler et lire la musique.

Type de fichier pris en charge pour la musique : MP3.

## Bluetooth

1. Allumez le haut-parleur. La portée de Bluetooth est de 10 mètres maximum.

2. Appuyez sur la touche mode pour passer à la fonction Bluetooth.

3. Utilisez votre téléphone ou votre appareil pour vous connecter au haut-parleur. Si nécessaire, consultez le manuel de votre appareil pour savoir comment utiliser Bluetooth. Si un code PIN est demandé, entrez « 0000 ».

4. Utilisez votre téléphone ou votre appareil pour lire et contrôler la musique.

Lors de l'utilisation de Bluetooth, les boutons suivants fonctionnent à partir du haut-parleur.

Chanson précédente : appui long sur le bouton « - ».

Chanson suivante : appui long sur le bouton « + ».

Une pression courte sur le bouton d'alimentation permet de lire, de mettre en pause, de répondre à un appel ou de raccrocher.

## Dépannage Bluetooth

Une seule connexion Bluetooth peut être utilisée en même temps. Si la connexion échoue, essayez d'oublier le haut-parleur de votre appareil et essayez de vous connecter à nouveau. Il peut également être utile d'oublier ou de supprimer d'autres périphériques Bluetooth.

## TWS

2 haut-parleurs portant le même numéro d'article sont nécessaires pour la fonction « TWS ».

« TWS » est l'abréviation de « True wireless stereo », ce qui signifie que vous pouvez connecter deux haut-parleurs identiques sans fil et lire la musique des deux en stéréo, pour une meilleure expérience musicale.

1. Si l'un ou les deux haut-parleurs sont connectés à votre téléphone ou à un autre appareil, commencez par désactiver le Bluetooth sur votre téléphone ou votre appareil.

2. Allumez les deux haut-parleurs. Passez-les tous les deux en mode Bluetooth. Une LED clignote pour confirmer que le haut-parleur est prêt à être couplé.

3. Sur l'un des haut-parleurs, appuyez sur la touche mode et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un son soit émis. Attendez quelques secondes, un autre son doit être émis et un des haut-parleurs doit avoir une LED clignotante et l'autre, une LED non clignotante pour confirmer le succès de l'appairage.

4. Utilisez votre téléphone ou votre appareil pour vous connecter au haut-parleur. Si nécessaire, consultez le manuel de votre appareil pour savoir comment utiliser Bluetooth. Si un code PIN est demandé, entrez « 0000 ». Un son confirme la réussite de la connexion.

5. Les haut-parleurs sont maintenant jumelés et connectés à votre appareil. Essayez de jouer de la musique, vous devriez entendre de la musique sur les deux haut-parleurs.

## Déconnexion de « TWS »

Pour déconnecter, appuyez sur la touche mode et maintenez-la enfoncée. Les haut-parleurs se déconnectent l'un de l'autre.

## Assistant vocal

Appuyez deux fois sur la touche mode pour activer la fonction d'assistant vocal sur votre téléphone ou votre appareil.

# HUN

1. USB-C csatlakozó (töltőport és LED-jelzőfény)
2. MicroSD-kártyanyílás
3. USB-A csatlakozó USB flash meghajtóhoz
4. 3,5 mm-es audiocsatlakozó („AUX”)
5. Hangerő csökkentése/előző zeneszám
6. Hangerő növelése/következő zeneszám
7. Üzemző gomb
8. Be-/kikapcsológomb, lejátszás, szünet, hívásfogadás, hívás befejezése

## Töltés

1. A hangszórót az USB-C kábellel tudja csatlakoztatni egy 5 V-os, 1 A-s USB-adapterhez (nem tartozék).
2. A LED vörös színre váltva igazolja vissza, hogy töltés van folyamatban. A LED a teljes feltöltés után kialszik.

## Használat

Nyomja le hosszán a be/ki gombot a hangszóró be- és kikapcsolásához.

Nyomja meg röviden a be/ki gombot a lejátszáshoz vagy a szüneteltetéshez.

Hangerő növelése: Nyomja meg röviden a „+” gombot.

Hangerő csökkentése: Nyomja meg röviden a „-” gombot.

Előző zeneszám: Nyomja meg hosszán a „-” gombot.

Következő zeneszám: Nyomja meg hosszán a „+” gombot.

Nyomja meg az üzemmód gombot a Bluetooth, MicroSD és USB közötti váltáshoz.

Már beillesztett vagy éppen beillesztett USB flash meghajtó vagy microSD kártya esetén a zenelejátszás automatikusan kezdetét veszi. MicroSD-kártya vagy USB flash meghajtó használatához helyezze be őket a megfelelő nyílásba.

3,5 mm-es audiocsatlakozás használatához csatlakoztasson egy 3,5 mm-es kábelt a hangszóróhoz és egy másik eszközhöz. A másik eszközzel vezérelheti és játszatja le a zenét.

A zenéhez támogatott fájlformátumok: MP3.

## Bluetooth

1. Kapcsolja be a hangszórót. A Bluetooth hatótávolsága legfeljebb 10 méter.
  2. Nyomja meg az üzemmód gombot a Bluetooth-ra váltáshoz.
  3. A telefonjával vagy eszközeivel csatlakozzon a hangszóróhoz. Szükség esetén tekintse meg az eszköz kézikönyvében, hogyan kell a Bluetooth-t használni. Ha az eszköz PIN-kódot kér, adja meg a „0000”-át.
  4. A telefonjával vagy eszközeivel tudja lejátszani és vezérelni a zenét. Bluetooth használatkor a következő gombok használhatók a hangszórón.
- Előző zeneszám: Nyomja meg hosszán a „-” gombot.  
Következő zeneszám: Nyomja meg hosszán a „+” gombot.

Nyomja meg röviden a be/ki gombot a lejátszáshoz, a hívásfogadáshoz vagy a hívás befejezéséhez.

## Bluetooth hibaelhárítás

Egyszerre csak egy Bluetooth-kapcsolat használható. Sikertelen csatlakozás esetén próbálja meg elfelejteni a hangszórót az eszközeiről, és próbáljon meg újra csatlakozni. Segíthet, ha más Bluetooth-eszközöket is elfelejtet vagy eltávolít.

## TWS

A TWS-hez két ugyanolyan típusú hangszóróra van szükség. A TWS a „True wireless stereo” (valóban vezeték nélküli stereo) rövidítése. Azt jelenti, hogy két azonos hangszórót csatlakoztathat vezeték nélkül egymással, és a kettőtől sztereóban játszhat le zenét, amivel nagyobb élmény a zenehallgatás.

1. Ha az egyik vagy mindkét hangszóró csatlakoztatva a telefonjához vagy más eszközhöz, először kapcsolja ki a Bluetooth-t a telefonján vagy az eszközén.

2. Kapcsolja be a 2 hangszórót. Mindkettőt állítsa Bluetooth-ra. Ekkor villogni kezd a LED, ami megerősíti, hogy a hangszóró készen áll a párosításra.

3. Nyomja le hosszán az üzemmód gombot az egyik hangszórón, amíg meg nem hallja a visszaigazoló hangjelzést. Várjon néhány másodpercet. Ekkor egy másik hangjelzést kell, hogy halljon, az egyik hangszórón villognia kell a LED-nek, a másikon pedig nem, hogy ez megerősítse a sikeres párosítást.

4. A telefonjával vagy eszközeivel csatlakozzon a hangszóróhoz. Szükség esetén tekintse meg az eszköz kézikönyvében, hogyan kell a Bluetooth-t használni. Ha az eszköz PIN-kódot kér, adja meg a „0000”-át. Hangjelzés erősíti meg a sikeres összekapcsolást.

5. A hangszórókat ezzel csatlakoztatta egymáshoz és az eszközehez. Próbáljon meg lejátszani valamilyen zenét, és most már mindkét hangszórónak szólania kell.

## A TWS-kapcsolat bontása

A kapcsolat bontásához nyomja le hosszán az üzemmód gombot. Ezzel megszakad a két hangszóró között a kapcsolat.

## Hangasszisztens

Nyomja meg 2-szer az üzemmód gombot a hangasszisztens funkció aktiválásához a telefonján vagy az eszközén.

# LAV

1. USB-C līgda, sievišķā (uzlādes pieslēgvietā un LED indikatora)
2. MikroSD slots
3. USB-A līgda USB zibatmiņas diskam
4. 3,5 mm audio līgda, sievišķā ("AUX")
5. Samazināt skaļumu / ierīekšējā dziesma
6. Palielināt skaļumu / nākamā dziesma
7. Režīma poga
8. Poga ieslēgt / izslēgt / atskaņot / apturēt / atbildēt / nolikt klausuli

## Uzlāde

1. Izmantojiet USB-C kabeli, lai izveidotu savienojumu ar skaļruni un USB adapteri 5 V, 1 A (nav iekļauts).
2. LED pārslēgsies uz sarkanu krāsu, kas apstiprinās, ka notiek uzlāde. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, LED indikators izslēdzas.

## Lietošana

Piespiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu skaļruni.

Īsi nospiediet ieslēgšanas pogu, lai atskaņotu vai apturētu.

Skaļuma palielināšana: Īsi nospiediet "+" pogu.

Skaļuma samazināšana: Īsi nospiediet "-" pogu.

Iepriekšējā dziesma: Nospiediet un turiet "-" pogu.

Nākamā dziesma: Nospiediet un turiet "+" pogu.

Nospiediet režīma pogu, lai pārslēgtos starp Bluetooth, MicroSD un USB.

Ja USB zibatmiņas disks vai MicroSD karte jau ir ievietota vai tikko ievietota, mūzika tiks atskaņota automātiski.

Lai izmantotu MicroSD karti vai USB zibatmiņas disku, ievietojiet tos attiecīgajā slotā.

3,5 mm audio savienojuma izmantošana Pievienojiet 3,5 mm kabeli skaļrunim un citai ierīcei. Izmantojiet otru ierīci, lai vadītu un atskaņotu mūziku.

Atbalstītāis mūzikas failu tips: MP3.

## Bluetooth

1. Ieslēdziet skaļruni. Bluetooth uztveršanas zona ir ne vairāk kā 10 metri.
2. Nospiediet režīma pogu, lai mainītu uz Bluetooth.
3. Izmantojiet tālruni vai ierīci, lai pievienotu skaļruni. Ja nepieciešams, skatiet ierīces rokasgrāmatu par Bluetooth lietošanu. Ja tiek prasīts PIN kods, ievadiet "0000".
4. Izmantojiet tālruni vai ierīci, lai atskaņotu vai vadītu mūziku. Izmantojot Bluetooth, tālāk norādītās pogas darbojas no skaļruņa. Iepriekšējā dziesma: Nospiediet un turiet "-" pogu. Nākamā dziesma: Nospiediet un turiet "+" pogu. Īsi nospiediet ieslēgšanas pogu, lai atskaņotu, apturētu, atbildētu uz zvani vai noliktu klausuli.

## Bluetooth traucējummeklēšana

Vienlaikus var izmantot tikai vienu Bluetooth savienojumu. Ja savienojums neizdodas, mēģiniet atvienot skaļruni no ierīces un savienot no jauna. Tas var palīdzēt aizmirst vai noņemt arī citas Bluetooth ierīces.

## TWS

1. "TWS" ir nepieciešami 2 skaļruņi ar vienādu preces numuru.
2. "TWS" ir saīsinājums no "True wireless stereo" (Patiesi bezvadu stereo), tas nozīmē, ka bezvadu režīmā varat pievienot 2 identiskus skaļruņus un atskaņot mūziku no abiem stereo režīmā labākai mūzikas pieredzei.
1. Ja viens vai abi skaļruņi ir savienoti ar tālruni vai citu ierīci, vispirms izslēdziet Bluetooth savā tālruni vai ierīci.
2. Ieslēdziet abus skaļruņus. Mainiet tos abus uz Bluetooth. Mirgo LED indikatora, apstiprinot, ka skaļruņi ir gatavs savienošanai pāri.
3. Vienā no skaļruņiem nospiediet un turiet nospiestu režīma pogu, līdz savienošana tiek apstiprināta ar skaņas signālu. Pagaidiet dažas sekundes, tagad vajadzētu atskanēt citam skaņas signālam, un vienā no skaļruņiem ir jābūt mirgojošam LED, bet otram — nemirgojošam LED, kas apstiprina veiksmīgu savienošanu pāri.
4. Izmantojiet tālruni vai ierīci, lai pievienotu skaļruni. Ja nepieciešams, skatiet ierīces rokasgrāmatu par Bluetooth lietošanu. Ja tiek pieprasīts PIN kods, ievadiet "0000". Skaņas signāls apstiprina veiksmīgu savienojuma izveidi.
5. Tagad skaļruņi ir savienoti pāri un savienoti ar jūsu ierīci. Mēģiniet atskaņot mūziku, tagad jums vajadzētu dzirdēt mūziku no abiem skaļruņiem.

## "TWS" atvienošana

Lai atvienotu, nospiediet un turiet nospiestu režīma pogu. Tie atvienosies viens no otra.

## Balss asistents

Divas reizes nospiediet režīma pogu, lai tālruni vai ierīci aktivizētu balss asistenta funkcijai.

# LIT

1. USB-C motininė jungtis (krovimo jungtis ir LED indikatorius)
2. Ertmė „MicroSD“ atminties kortelėi
3. USB-A motininė jungtis USB laikmenai
4. 3,5 mm motininė audiojungtis („AUX“)
5. Sumažinti garsą / prieš tai buvusi daina
6. Padidinti garsą / kita daina
7. Režimo mygtukas
8. Maitinimo mygtukas: įjungti / išjungti / groti / pristabdyti / atsiliepti / užbaigti pokalbį

## Krovimas

1. Norėdami prijungti kolonėlę prie 5V, 1A USB adapterio (nepriedami) naudokite USB-C laidą.
2. LED indikatorius ims žviesti raudonai, taip patvirtindamas, kad įrenginys kraunamas. Visiškai įkrovus LED išsijungs.

## Naudojimas

Norėdami įjungti arba išjungti kolonėlę, nuspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką.

Trumpai spustelėkite maitinimo mygtuką, kad paleistumėte arba pristabdytumėte įrašą.

Padidinti garsą: spustelėkite „+“ mygtuką.

Sumažinti garsą: spustelėkite „-“ mygtuką.

Prieš tai buvusi daina: nuspauskite ir palaikykite „-“ mygtuką.

Kita daina: nuspauskite ir palaikykite „+“ mygtuką.

Spustelėkite režimo mygtuką, norėdami perjungti „Bluetooth“, „MicroSD“ arba USB režimus.

Jei USB laikmena arba „MicroSD“ kortelė yra įstatyti arba ką tik juos įstatėte, muzika gros automatiškai.

Norėdami naudoti „MicroSD“ kortelę arba USB laikmeną, tiesiog įstatykite juos į atitinkamas ertmes.

Norėdami naudoti 3,5 mm audiojungtį, prijunkite 3,5 mm laidą prie kolonėlės ir kito įrenginio. Muzikai leisti ir valdyti naudokite prijungtą įrenginį.

Muzikai palaikomas failų tipas: MP3.

## „Bluetooth“

1. Įjunkite kolonėlę „Bluetooth“ veikimo diapazonas – iki 10 metrų.
2. Spustelėkite režimo mygtuką, norėdami įjungti „Bluetooth“ režimą.
3. Savo telefonu ar kitu įrenginiu prisijunkite prie kolonėlės. Prireikus, ieškokite, kaip naudotis „Bluetooth“, savo įrenginio instrukcijoje. Jei reikia įvesti PIN kodą, veskite „0000“.
4. Muzikai leisti ir valdyti naudokite savo telefoną ar prijungtą įrenginį. Naudojant „Bluetooth“ veikia šie kolonėlės mygtukai:  
Prieš tai buvusi daina: nuspauskite ir palaikykite „-“ mygtuką.  
Kita daina: nuspauskite ir palaikykite „+“ mygtuką.  
Trumpai spustelėkite maitinimo mygtuką, kad paleistumėte, pristabdytumėte įrašą, atsilieptumėte arba užbaigtumėte pokalbį.

## „Bluetooth“ trikių šalinimas

Vienu metu per „Bluetooth“ galima prijungti tik vieną įrenginį. Jei nepavyko prisijungti, pabandykite įrenginyje „pamiršti“ kolonėlę ir prisijungti iš naujo. Gali būti naudinga taip pat „pamiršti“ arba pašalinti kitus „Bluetooth“ įrenginius.

## TWS

TWS funkcijai reikalingos 2 kolonėlės tuo pačiu gaminio numerius.

TWS – tai trumpinys, reiškiantis „True wireless stereo“ (tikrasis belaidis stereofoninis ryšys). Tai reiškia, kad, geresnei muzikos patirčiai užtikrinti, belaidžiū būdu galite sujungti 2 identiškas kolonėles ir iš jų abiejų tuo pačiu metu leisti muziką stereofoniniu režimu.

1. Jei kuri nors viena ar abi kolonėlės prijungtos prie jūsų telefono ar kito įrenginio, pirmiausia išjunkite telefono ar kito įrenginio „Bluetooth“.

2. Įjunkite abi kolonėles. Abiejose pakeiskite režimą į „Bluetooth“. LED indikatorius ims žviesti, taip patvirtindamas, kad kolonėlė paruošta susiejimui.

3. Nuspauskite ir palaikykite vienos iš kolonėlių režimo mygtuką, kol pasigirs garsinis signalas. Luktelėkite keletą sekundžių, kol išgirsite kitą garsinį signalą, o vienos kolonėlės LED ims žviesti, o kitos nežvysti, taip patvirtindami, kad susiejimas buvo sėkmingas.

4. Savo telefonu ar kitu įrenginiu prisijunkite prie kolonėlės. Prireikus, ieškokite, kaip naudotis „Bluetooth“, savo įrenginio instrukcijoje. Jei reikia įvesti PIN kodą, veskite „0000“. Sėkmingam susiejimui patvirtinti pasigirs garsinis signalas.

5. Kolonėlės susietos ir prijungtos prie jūsų įrenginio. Pabandykite paleisti muziką. Dabar muziką turėtumėte girdėti iš abiejų kolonėlių.

## TWS išjungimas

Norėdami atjungti TWS ryšį, nuspauskite ir palaikykite režimo mygtuką. Kolonėlės viena nuo kitos atsijungs.

## Balso asistentas

2 kartus spustelėkite režimo mygtuką, kad aktyvuotumėte savo telefono ar įrenginio balso asistento funkciją.

# NLD

1. USB-C vrouwelijk (oplaadpoort en LED-indicator)
2. MicroSD-sleuf
3. USB-A vrouwelijk voor USB-stick
4. 3.5 mm audio vrouwelijk ("AUX")
5. Volume verlagen/voorige song
6. Volume verhogen/volgende song
7. Mode-knop
8. Aan/uit/afspelen/pauzeren/antwoord/hangen

## Opladen

Houd de USB-C kabel voor aansluiting op de speaker en een USB-adapter 5V, 1A (niet meegeleverd).  
De LED zal rood oplichten om aan te geven dat het apparaat aan het opladen is. Als het apparaat volledig is opgeladen, gaat de LED uit.

## Gebruik

Houd de aan/uit-knop ingedrukt om de luidspreker aan of uit te zetten. Houd kort op de aan/uit-knop om af te spelen of te pauzeren.  
Volume verhogen: Druk kort op de knop "+".  
Volume verlagen: Kort indrukken op de knop "-".  
Vorige song: Lang indrukken op de knop "-".  
Volgende song: Lang indrukken op de knop "+".  
Druk op de mode-knop om tussen Bluetooth, MicroSD en USB te schakelen.  
Als er al een USB-flashstation of MicroSD-kaart is geplaast of net is geplaast, wordt de muziek automatisch afgespeeld.  
Om een MicroSD-kaart of USB-stick te gebruiken, plaats deze in de overeenkomstige sleuf.  
3,5 mm audio-aansluiting gebruiken. Sluit een 3,5 mm kabel op de luidspreker en op een ander apparaat aan. Gebruik het andere apparaat om muziek te bedienen en af te spelen.  
Ondersteunde bestandstypen voor muziek: MP3

## Bluetooth

1. Zet de luidspreker aan. Het Bluetooth-bereik is maximaal 10 meter.
2. Druk op de mode-knop over te schakelen naar Bluetooth over te schakelen.
3. Gebruik je telefoon of apparaat om verbinding met de luidspreker te maken. Raadpleeg indien nodig de handleiding van je apparaat over het gebruik van Bluetooth. Als er om een pincode wordt gevraagd, voer dan "0000" in.
4. Gebruik je telefoon of apparaat om de muziek af te spelen en te bedienen.  
Tijdens het gebruik van Bluetooth werken de volgende knoppen op de speaker.  
Vorige song: Lang indrukken op de "-" knop.  
Volgende song: Lang indrukken op de "+" knop.  
Druk kort op de aan/uit-knop om af te spelen, te pauzeren, een oproep te beantwoorden of op te hangen.

## Probleemoplossing Bluetooth

Er kan maar één Bluetooth-verbinding tegelijkertijd worden gebruikt. Als de verbinding mislukt, probeer dan de luidspreker van je apparaat te vergeten en probeer opnieuw verbinding te maken. Het kan helpen om ook andere Bluetooth-apparaten te vergeten of te verwijderen.

## TWS

- Voor TWS zijn 2 luidsprekers met hetzelfde artikelnummer nodig. TWS is de afkorting van True wireless stereo, wat betekent dat je 2 identieke luidsprekers draadloos kunt aansluiten en muziek van beide in stereo kunt afspelen, voor een betere muziekerfaring.
1. Als één of beide luidsprekers met je telefoon of een ander apparaat verbonden zijn, schakel dan eerst Bluetooth op je telefoon of apparaat uit.
  2. Zet 2 luidsprekers aan. Zet ze allebei op Bluetooth. Er knippert een LED om te bevestigen dat de luidspreker klaar is om te koppelen.
  3. Houd op een van de luidsprekers de mode-knop ingedrukt totdat er een geluid klinkt. Wacht een paar seconden, nu zou een ander geluid moeten spelen en een van de speakers zou een knipperende LED moeten hebben en de andere zou een niet-knipperende LED moeten hebben om te bevestigen dat het koppelen gelukt is.
  4. Gebruik je telefoon of apparaat om verbinding met de luidspreker te maken. Raadpleeg indien nodig de handleiding van je apparaat over het gebruik van Bluetooth. Als er om een pincode wordt gevraagd, voer dan "0000" in. Een geluid bevestigt een succesvolle verbinding.
  5. De luidsprekers zijn nu gekoppeld en met je apparaat verbonden. Probeer wat muziek af te spelen, je zou nu muziek uit beide luidsprekers moeten horen.

## TWS ontkoppelen

Houd de mode-knop ingedrukt om de verbinding te verbreken. De verbinding wordt verbroken.

## Spraakassistent

Druk 2 keer op de modusknop om de spraakassistent op je telefoon of apparaat te activeren.

# NOR

1. USB-C hunn (ladeport og LED-indikator)
2. MicroSD-spor
3. USB-A hunn for USB flash-stasjon
4. 3,5 mm audio hunn ("AUX")
5. Reduser volumet/forrige sang
6. Øk volumet/neste sang
7. Modusknapp
8. Strømknapp på/av/spill av/pause/svar/legg på

## Lader opp

1. Bruk USB-C-kabelen til å koble til høyttaleren og til en USB-adapter 5V, 1A (ikke inkludert).  
2. LED-en vil skifte til rødt lys, som bekrefter at den lader. Når den er fulladet vil LED-en slå seg av.

## Bruk

Trykk og hold inne strømknappen for å slå høyttaleren på eller av.  
Trykk kort på strømknappen for å spille av eller sette på pause.  
Øk volumet: Trykk kort på "+"-knappen.  
Reduser volumet: Trykk kort på "-"-knappen.  
Forrige sang: Trykk lenge på "-"-knappen.  
Neste sang: Trykk lenge på "+"-knappen.  
Trykk på modusknappen for å bytte mellom Bluetooth, MicroSD og USB.  
Hvis en USB-flash-enhet eller et MicroSD-kort allerede er satt inn eller nettopp satt inn, spilles musikk automatisk.  
For å bruke et MicroSD-kort eller USB-flashstasjon USB, sett dem inn i det tilsvarende sporet.  
For å bruke 3,5 mm lydtilkobling. Koble en 3,5 mm kabel til høyttaleren og til en annen enhet. Bruk den andre enheten til å kontrollere og spille av musikk.  
Filtype som støttes for musikk: MP3.

## Bluetooth

1. Slå på høyttaleren. Bluetooth rekkevidde er opptil 10 meter.
2. Trykk på modusknappen for å bytte til Bluetooth.
3. Bruk telefonen eller enheten til å koble til høyttaleren. Om nødvendig kan du se bruksanvisningen til enheten din for å bruke Bluetooth. Hvis en PIN-kode blir bedt om, skriv inn "0000".
4. Bruk telefonen eller enheten til å spille av og kontrollere musikken. Når du bruker Bluetooth, fungerer følgende knapper fra høyttaleren. Forrige sang: Trykk lenge på "-"-knappen.  
Neste sang: Trykk lenge på "+"-knappen.  
Kort trykk på strømknappen for å spille av, sette på pause, svare eller legge på en samtale.

## Feilsøking av Bluetooth

Kun én Bluetooth-tilkobling kan brukes samtidig.  
Hvis tilkoblingen mislykkes, prøv å glemme høyttaleren fra enheten

og prøv å koble til på nytt. Det kan også hjelpe å glemme eller fjerne andre Bluetooth-enheter.

## TWS

Det kreves 2 høyttalere med samme artikkelnummer for "TWS". "TWS" er forkortelse for "True wireless stereo", det betyr at du kan koble til 2 identiske høyttalere trådløst og spille musikk fra begge i stereo, for en bedre musikkopplevelse.

1. Hvis en eller begge høyttalere er koblet til telefonen eller en annen enhet, må du først slå av Bluetooth på telefonen eller enheten.
2. Slå på 2 høyttalere. Bytt begge til Bluetooth. En LED blinker for å bekrefte at høyttaleren er klar til sammenkobling.
3. På en av høyttalere trykker du og holder inne modusknappen til en lyd bekrefter det. Vent noen sekunder, nå skal en annen lyd spilles av, og en av høyttalere skal ha en blinkende LED og den andre skal ha en LED som ikke blinker for å bekrefte vellykket sammenkobling.
4. Bruk telefonen eller enheten din for å koble til høyttaleren. Om nødvendig kan du se bruksanvisningen til enheten din for å bruke Bluetooth. Hvis en PIN-kode blir bedt om, skriv inn "0000". En lyd bekrefter vellykket tilkobling.
5. Høyttalere er nå koblet sammen og koblet til enheten din. Prøv å spille litt musikk, du skal høre musikk fra begge høyttalere nå.

## Kobler fra "TWS"

For å koble fra må du trykke og holde inne modusknappen. De vil koble fra hverandre.

## Stemmeassistent

Trykk på modusknappen 2 ganger for å aktivere stemmeassistentfunksjonen på telefonen eller enheten din.

# POL

1. USB-C żeńskie (port ładowania i wskaźnik LED)
2. Gniazdo MicroSD
3. USB-A żeńskie na pamięć flash USB
4. Żeńskie złącze audio 3,5 mm (AUX)
5. Zmniejszenie głośności/poprzeczni utwór
6. Zwiększenie głośności/następny utwór
7. Przycisk trybu
8. Przycisk włączania/wyłączania/odtwarzania/wstrzymywania/odbierania/rozłączania

## Ładowanie

1. Użyj kabla USB-C do podłączenia głośnika do zasilacza USB 5 V, 1 A (brak w zestawie).
2. Wskaźnik LED zaświeci się na czerwono, aby potwierdzić ładowanie. Zgaśnie po pełnym naładowaniu.

## Sposób użycia

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć głośnik.
- Krótko naciśnij przycisk zasilania, aby odtwarzać lub pauzować.
- Podglądanie: Krótko naciśnij przycisk „+”.
- Przyciszenie: Krótko naciśnij przycisk „-”.
- Poprzedni utwór: Naciśnij i przytrzymaj przycisk „-”.
- Następny utwór: Naciśnij i przytrzymaj przycisk „+”.
- Naciśnij przycisk trybu, aby przełączać między Bluetooth, MicroSD i USB.
- Jeśli pamięć flash USB lub karta MicroSD jest już włożona lub właśnie została włożona, muzyka będzie odtwarzana automatycznie.
- Aby użyć karty MicroSD lub pamięci flash USB, włóż je do odpowiedniego gniazda.
- Aby korzystać z łącza audio 3,5 mm podłącz kabel 3,5 mm do głośnika oraz do drugiego urządzenia. Użyj drugiego urządzenia do kontrolowania i odtwarzania muzyki.
- Obsługiwany typ pliku: MP3.

## Bluetooth

1. Włącz głośnik. Zasięg Bluetooth wynosi do 10 metrów.
  2. Naciśnij przycisk trybu, aby przełączyć na Bluetooth.
  3. Użyj swojego telefonu lub innego urządzenia, aby połączyć się z głośnikiem. W razie potrzeby zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia, aby dowiedzieć się, jak korzystać z Bluetooth. Jeśli wymagany jest kod PIN, wprowadź „0000”.
  4. Użyj swojego telefonu lub innego urządzenia, aby odtwarzać i kontrolować odtwarzanie muzyki.
- Podczas korzystania z Bluetooth na głośniku działają następujące przyciski:
- Poprzedni utwór: Naciśnij i przytrzymaj przycisk „-”.
- Następny utwór: Naciśnij i przytrzymaj przycisk „+”.
- Krótkie naciśnięcie przycisku zasilania umożliwi odtwarzanie,

wstrzymywanie, odbieranie połączeń lub rozłączanie się.

## Rozwiązanie problemów z Bluetooth

W tym samym czasie może być połączone tylko jedno urządzenie Bluetooth.

Jeśli połączenie nie powiedzie się, spróbuj użyć funkcji „zapomnij” głośnik w urządzeniu i połącz się ponownie. Pomocne może być również zapomnienie lub usunięcie innych urządzeń Bluetooth.

## TWS (Prawdziwie Bezprzewodowo Stereo)

W przypadku TWS wymagane są 2 głośniki o tym samym numerze artykułu.

TWS to skrót od „True wireless stereo”, co oznacza, że można bezprzewodowo podłączyć 2 identyczne głośniki i odtwarzać muzykę z obu w stereo, aby uzyskać lepsze muzyczne doznania.

1. Jeśli jeden lub oba głośniki są podłączone do telefonu lub innego urządzenia, najpierw wyłącz Bluetooth w telefonie lub urządzeniu.
2. Włącz oba głośniki. Przetaw oba na Bluetooth. Wskaźnik LED zamiga, aby potwierdzić, że głośnik jest gotowy do sparowania.
3. Na jednym z głośników naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu do momentu aż usłyszysz potwierdzenie dźwiękowe. Po odczekaniu kilku sekund powinieneś usłyszeć kolejny sygnał dźwiękowy. Wskaźnik LED na jednym z głośników powinien migać, potwierdzając pomyślnie sparowanie. Wskaźnik LED na drugim głośniku nie powinien migać.
4. Użyj swojego telefonu lub innego urządzenia, aby połączyć się z głośnikami. W razie potrzeby zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia, aby dowiedzieć się, jak korzystać z Bluetooth. Jeśli wymagany jest kod PIN, wprowadź „0000”. Dźwięk potwierdzi udane połączenie.
5. Głośniki są teraz sparowane i połączone z urządzeniem. Spróbuj odtworzyć muzykę, powinieneś ją usłyszeć z obu głośników.

## Odłączenie TWS

Aby odłączyć TWS, naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu. Głośniki odłączą się od siebie.

## Asystent głosowy

Naciśnij przycisk trybu 2 razy, aby aktywować funkcję asystenta głosowego w telefonie lub urządzeniu.

# POR

1. USB-C fêmea (porta de carregamento e indicador LED)
2. Ranhura microSD
3. USB-A fêmea para pen USB
4. 3,5 mm fêmea áudio ("AUX")
5. Diminuir o volume/música anterior
6. Aumentar o volume/música seguinte
7. Botão de modo
8. Botão de ligar/desligar/reproduzir/pausa/atender/desligar

## Carregamento

1. Utilize o cabo USB-C para ligar ao altifalante e a um adaptador USB 5V, 1A (não incluído).
2. O LED muda para a luz vermelha, confirmando que está a carregar. Quando estiver totalmente carregado, o LED apagar-se-á.

## Utilização

- Prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar para ligar ou desligar o altifalante.
- Prima brevemente o botão de ligar/desligar para reproduzir ou colocar em pausa.
- Aumentar o volume: Prima brevemente o botão "+".
- Diminuir o volume: Prima brevemente o botão "-".
- Música anterior: Prima durante alguns segundos o botão "-".
- Música seguinte: Premir durante alguns segundos o botão "+".
- Prima o botão de modo para alternar entre Bluetooth, microSD e USB. Se uma pen USB ou um cartão microSD já estiver inserido ou tiver acabado de ser inserido, a música será reproduzida automaticamente.
- Para utilizar um cartão microSD ou uma pen USB, insira-os na ranhura correspondente.
- Para utilizar a ligação áudio de 3,5 mm. Ligue um cabo de 3,5 mm ao altifalante e a outro dispositivo. Utilize o outro dispositivo para controlar e reproduzir música.
- Tipo de ficheiro suportado para música: MP3

## Bluetooth

1. Ligue o altifalante. O alcance do Bluetooth é de até 10 metros.
  2. Prima o botão de modo para mudar para Bluetooth.
  3. Utilize o seu telemóvel ou dispositivo para ligar ao altifalante. Se necessário, consulte o manual do seu dispositivo para saber como utilizar o Bluetooth. Se for pedido um código PIN, introduza "0000".
  4. Utilize o seu telemóvel ou dispositivo para reproduzir e controlar a música.
- Durante a utilização do Bluetooth, os seguintes botões funcionam a partir do altifalante.
- Música anterior: Prima durante alguns segundos o botão "-".
- Música seguinte: Premir durante alguns segundos o botão "+".
- Prima brevemente o botão de ligar/desligar para reproduzir, colocar em pausa, atender ou desligar uma chamada.

## Resolução de problemas de Bluetooth

Só pode ser utilizada uma ligação Bluetooth em simultâneo. Se a ligação falhar, tente desemparelhar o altifalante do seu dispositivo e tente ligar novamente. Poderá também ajudar desemparelhar ou remover outros dispositivos Bluetooth.

## TWS

São necessários 2 altifalantes com o mesmo número de artigo para "TWS".

"TWS" é a abreviatura de "True wireless stereo", o que significa que pode ligar 2 altifalantes idênticos sem fios e reproduzir música de ambos em estéreo, para uma melhor experiência musical.

1. Se em um ambos os altifalantes estiverem ligados ao telemóvel ou a outro dispositivo, desligue primeiro o Bluetooth do telemóvel ou do dispositivo.
2. Ligue os 2 altifalantes. Altere ambos para Bluetooth. Um LED pisca, para confirmar que o altifalante está pronto para emparelhar.
3. Num dos altifalantes, prima continuamente o botão de modo até ouvir um som de confirmação. Aguarde alguns segundos. A partir de agora, deve ser reproduzido outro som e um dos altifalantes deve ter um LED intermitente e o outro deve ter um LED estático para confirmar o emparelhamento realizado com êxito.
4. Utilize o seu telemóvel ou dispositivo para ligar ao altifalante. Se necessário, consulte o manual do seu dispositivo para saber como utilizar o Bluetooth. Se for pedido um código PIN, introduza "0000". Um som confirma o sucesso da ligação.
5. Os altifalantes estão agora emparelhados e ligados ao seu dispositivo. Experimente ouvir música. Agora deve ouvir música em ambos os altifalantes.

## Desligar o "TWS"

Para desligar, prima continuamente premido o botão de modo. Desligar-se-ão uns dos outros.

## Assistente de voz

Prima o botão de modo 2 vezes para ativar a função de assistente de voz no seu telemóvel ou dispositivo.



# SPA

1. USB-C hembra (puerto de carga e indicador LED)
2. Ranura MicroSD
3. USB-A hembra para la memoria USB
4. Puerto de audio de 3.5 mm hembra ("AUX")
5. Disminuir volumen/canción anterior
6. Aumentar el volumen/siguiente canción
7. Botón de modo
8. Botón de encendido/apagado/reproducir/pausar/responder/colgar

## Carga

1. Utilice el cable USB-C para conectar al altavoz y a un adaptador USB de 5 V, 1 A (no incluido).  
2. El LED cambiará a una luz roja para confirmar que se está cargando. Cuando esté completamente cargado, el LED se apagará.

## Uso

Pulse y mantenga pulsado el botón para encender o apagar el altavoz. Pulse brevemente el botón de encendido para reproducir o pausar. Aumentar el volumen: Pulse brevemente el botón «+». Disminuir el volumen: Pulse brevemente el botón «-». Canción anterior: Mantenga pulsado el botón «-». Siguiente canción: Mantenga pulsado el botón «+». Pulse el botón de modo para cambiar entre Bluetooth, MicroSD y USB. Si ya hay una memoria USB o una tarjeta MicroSD insertada o recién insertada, la música se reproducirá automáticamente. Para usar una tarjeta MicroSD o una memoria USB, insértelas en la ranura correspondiente. Para utilizar puerto de audio de 3,5mm. Conecte un cable de 3,5mm al altavoz y a otro dispositivo. Utilice el otro dispositivo para controlar y reproducir música. Tipo de archivo de música compatible: MP3.

## Bluetooth

1. Encienda el altavoz. El alcance de Bluetooth es de 10 metros.
2. Pulse el botón de modo para cambiar a Bluetooth.
3. Use su teléfono o dispositivo para conectarse al altavoz. Si es necesario, consulte el manual de su dispositivo sobre cómo usar Bluetooth. Si le solicita un código PIN, introduzca «0000».
4. Use su teléfono o dispositivo para reproducir y controlar la música. Mientras usa Bluetooth, los siguientes botones funcionan desde el altavoz.  
Canción anterior: Mantenga pulsado el botón «-».  
Siguiente canción: Mantenga pulsado el botón «+».  
Pulse brevemente el botón de encendido para reproducir, pausar, responder una llamada o colgar.

## Solución de problemas de Bluetooth

Se puede usar solo una conexión Bluetooth al mismo tiempo. Si la conexión falla, intente desconectar el altavoz de su dispositivo y

conectarlo de nuevo. También podría ser útil desconectar o eliminar otros dispositivos Bluetooth.

## TWS

Para «TWS» se necesitan 2 altavoces con el mismo número de artículo. «TWS» es la abreviatura de «estéreo inalámbrico verdadero», lo que significa que puede conectar 2 altavoces idénticos de forma inalámbrica y reproducir música desde ambos en estéreo, para una mejor experiencia musical.

1. Si uno o ambos altavoces están conectados a su teléfono u otro dispositivo, primero apague el Bluetooth en su teléfono o dispositivo. 2. Encienda ambos altavoces. Cambiarlos a Bluetooth. El LED parpadea para confirmar que el altavoz está listo para emparejarse. 3. Pulse y mantenga pulsado el botón de modo en uno de los altavoces hasta que escuche un sonido de confirmación. Espere unos segundos, ahora debería reproducirse otro sonido y uno de los altavoces debería tener un LED parpadeante y el otro debería tener un LED que no parpadea para confirmar que el emparejamiento se realizó correctamente. 4. Use su teléfono o dispositivo para conectarse al altavoz. Si es necesario, consulte el manual de su dispositivo sobre cómo usar Bluetooth. Si le solicita un código PIN, introduzca «0000». Un sonido confirma que la conexión se realizó correctamente. 5. Los altavoces ahora están emparejados y conectados a su dispositivo. Intente reproducir algo de música, ahora debería escuchar música de ambos altavoces.

## Desconexión de «TWS»

Para desconectar pulse y mantenga pulsado el botón de modo. Se desconectarán uno de otro.

## Asistente de voz

Pulse el botón de modo 2 veces para activar la función de asistente de voz en su teléfono o dispositivo.

# SWE

1. USB-C-hona (laddport och lysdiodindikator)
2. MicroSD fack
3. USB-A hona för USB-minne
4. 3,5 mm ljud hona ("AUX")
5. Minska volymen / föregående låt
6. Öka volymen / nästa låt
7. Lägesknapp
8. Strömknapp av / på / spela upp / pausa / svara / lägg på

## Ladda

1. Använd USB-C-kabeln för att ansluta till högtalaren och till en USB-adapter 5V, 1A (ingår ej).
2. Lysdioden ändras till rött ljus, bekräftar att den laddas. När den är fulladdad släcks lysdioden.

## Användning

- Tryck och håll ner strömknappen för att slå av eller slå på högtalaren. Tryck kort på strömknappen för att spela upp eller pausa. Öka volymen: kort tryck på "+"-knappen. Sänk volymen: kort tryck på "-"-knappen. Föregående låt: långt tryck på "-"-knappen. Nästa låt: långt tryck på "+"-knappen. Tryck på lägesknappen för att växla mellan Bluetooth, MicroSD och USB. Om ett USB-minne eller ett MicroSD-kort redan är isatt eller precis isatt, spelas musik upp automatiskt. För att använda ett MicroSD-kort eller ett USB-minne, sätt in dem på motsvarande plats. För att använda 3,5 mm ljudanslutningen. Anslut en 3,5 mm-kabel till högtalaren och till en annan enhet. Använd den andra enheten för att styra och spela upp musik. Filtyp som stöds för musik: MP3.

## Bluetooth

1. Slå på högtalaren. Bluetooth-räckvidden är upp till 10 meter.
2. Tryck på lägesknappen för att byta till Bluetooth.
3. Använd telefon eller enhet för att ansluta till högtalaren. Om det behövs, se manualen för din enhet om hur du använder Bluetooth. Om en PIN-kod begärs anger du "0000".
4. Använd din telefon eller enhet för att spela upp och styra musiken. När du använder Bluetooth fungerar följande knappar från högtalaren.  
Föregående låt: långt tryck på "-"-knappen.  
Nästa låt: långt tryck på "+"-knappen.  
Tryck kort på strömknappen för att spela upp, pausa, svara på ett samtal eller lägga på.

## Felsöka Bluetooth

Endast en Bluetooth-anslutning kan användas samtidigt. Om anslutningen misslyckas kan du försöka med att glömma högtalaren från enheten och försöka ansluta igen. Det kan hjälpa att glömma eller ta bort andra Bluetooth-enheter också.

## TWS

- 2 högtalare med samma artikelnummer krävs för "TWS". "TWS" är en förkortning för "True wireless stereo", det betyder att du kan ansluta 2 identiska högtalare trådlöst och spela musik från båda i stereo, för en bättre musikupplevelse.
1. Om en eller båda högtalarna är anslutna till din telefon eller annan enhet stänger du först av Bluetooth på din telefon eller enhet.
  2. Slå på 2 högtalare. Ändra dem båda till Bluetooth. En lysdiod blinkar för att bekräfta att högtalaren är redo att parkopplas.
  3. På en av högtalarna håller du ned lägesknappen tills ett ljud bekräftar. Vänta några sekunder, nu ska ett annat ljud spelas och en av högtalarna ska ha en blinkande lysdiod och den andra ska ha en icke-blinkande lysdiod för att bekräfta lyckad parkoppling.
  4. Använd din telefon eller enhet för att ansluta till högtalaren. Om det behövs, se manualen för din enhet om hur du använder Bluetooth. Om en PIN-kod begärs anger du "0000". Ett ljud bekräftar lyckad anslutning.
  5. Högtalarna är nu parkopplade och anslutna till din enhet. Prova att spela lite musik, du borde höra musik från båda högtalarna nu.

## Koppla bort "TWS"

För att koppla från, tryck och håll ned lägesknappen. De kommer att kopplas från varandra.

## Röstassistent

Tryck på lägesknappen 2 gånger för att aktivera röstassistentfunktionen på din telefon eller enhet.

Maximum RF output (EIRP): <20dBm.

RF: 2.4 GHz

## DAN

### FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING

Den forenkledede EU-overensstemmelseserklæring, som omhandler i artikel 10, stk. 9, udformes som følger: Hermed erklærer DistIT Services AB, at radioudstyrstypen trådløse enheder er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## DEU

### VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG

Die vereinfachte EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 10 Absatz 9 hat folgenden Wortlaut: Hiermit erkläre DistIT Services AB, dass der Funkanlagentyp drahtlose Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## ELL

### ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 9 έχει ως εξής: Με την παρούσα ο/η DistIT Services AB, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ασύρματη συσκευή πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## ENG

### SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows: Hereby, DistIT Services AB declares that the radio equipment type wireless device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## EST

### LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Artikli 10 lõikes 9 osutatud lihtsustatud vastavusdeklaratsioon esitatakse järgmisel kujul: Käesolevata deklareerib DistIT Services AB, et käesolev raadioseadme tüüp juhtmeta sidet kasutav seade vastab direktiivi 2014/53/EU nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## FIN

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Edellä 10 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettava seuraavaasti: DistIT Services AB vakuuttaa, että radiolaitetyyppi langaton laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## FR

### DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

La déclaration UE de conformité simplifiée visée à l'article 10, paragraphe 9, est établie comme suit: Le soussigné, DistIT Services AB, déclare que l'équipement radioélectrique du type appareil sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## HUN

### EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A 10. cikk (9) bekezdésében említett egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat szövege a következő: DistIT Services AB igazolja, hogy a vezeték nélküli eszköz típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## LAV

### VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 10. panta 9. punktu ir šāda: Ar šo DistIT Services AB deklarē, ka radioiekārta bezvadu ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## LIT

### SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Supaprastinta ES atitikties deklaracija, nurodyta 10 straipsnio 9 dalyje, supormuluojama taip: Aš, DistIT Services AB, patvirtinu, kad radio įrenginys tipas belaidis prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## NLD

### VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De in artikel 10, lid 9, bedoelde vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring wordt als volgt geformuleerd: Hierbij verklaar ik, DistIT Services AB, dat het type radioapparatuur draadloze apparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## NOR

See other languages.

[www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## POL

### UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Uproszczoną deklarację zgodności UE, o której mowa w art. 10 ust. 9, należy podać w następujący sposób: DistIT Services AB niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego urządzenie bezprzewodowe jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## POR

### DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

A declaração UE de conformidade simplificada a que se refere o artigo 10.o, n.o 9, deve conter os seguintes dados: O(a) abaixo assinado(a) DistIT Services AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio dispositivo sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## SPA

### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

La declaración UE de conformidad simplificada a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se ajustará a lo siguiente: Por la presente, DistIT Services AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico dispositivo inalámbrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## SWE

### FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den förenklade EU-försäkrans om överensstämmelse som avses i artikel 10.9 ska lämnas in enligt följande: Härmed försäkras DistIT Services AB att denna typ av radioutrustning trådlös enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkrans om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

## DAN



Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

## DEU



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

## ELL



Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως κανονικό οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να επιστραφεί σε σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται από τον δήμο σας, τις υπηρεσίες απόρριψης απορριμμάτων του δήμου σας ή τον πωλητή λιανικής από όπου αγοράσατε το προϊόν σας.

## ENG



Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU  
This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

## EST



Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/EU  
Seda toodet ei saa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest või edasimüjalt, kellelt toote otsite.

## FIN



Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU  
Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisenä kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuoltoyhtiöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

## FRA



Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant où vous avez acheté votre produit.



Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

## HUN



Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása  
2012/19/EU irányelv

Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékkezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

## LAV



EK direktīva 2012/19/EU Šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču atzīšanai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

## LIT



Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/EU Šio gaminio negalima tvarkyti kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo užsiimantį priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuviėje, kurioje pirkote gaminį.

## NLD



Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

## NOR



Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

## POL



Usuwanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

## POR



Eliminação de dispositivos elétricos e eletrónicos da Directiva CE 2012/19/EU. Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser devolvido a um ponto de recolha para reciclagem de dispositivos elétricos e eletrónicos. Mais informações estão disponíveis no seu município, nos serviços de eliminação de resíduos do seu município ou no concessionário onde adquiriu o seu produto.

## SPA



Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

## SWE



Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

DistIT Services AB, Glasfibergatan 8, 125 45 Älvsjö, Sweden  
DistIT Services AB, Suite 89, 95 Mortimer Street, London, W1W 7GB, England